

# MONTRICHER, THE JAN MICHALSKI FOUNDATION FOR WRITING AND LITERATURE, CANTON VAUD, CH

## RESPONSIBLE INSTITUTION

institution: The Jan Michalski Foundation for Writing and Literature  
 address: En Bois Désert 10  
 zip/city: 1147 Montricher, VD  
 phone: + 41 21 864 01 01  
 eMail: jessica.villat@fondation-janmichalski.ch  
 Website: www.fondation-janmichalski.com/en/

## STUDIO

name of the studio: "treehouses", Fondation Jan Michalski  
 address: En Bois Désert 10  
 zip/city: 1147 Montricher, VD  
 eMail: jessica.villat@fondation-janmichalski.ch  
 phone: + 41 21 864 01 01  
 Position: The easiest way to come to the Foundation is by car.  
 By rail to the Morges-Montricher Train Station then you can join the Foundation: by electric bike Electric bikes are available at the Montricher Train Station. For the connexion between the Station and the Foundation use only! To obtain the lock PIN code, you can reach the welcome desk from Tuesday to Sunday, 9 am to 6 pm: 021 864 01 01.by bus MBC bus, line 743 (Monday to Friday only), from the Montricher Train Station to Montricher(the Grand Faubourg stop

number of studios: 7  
 space: The hanging treehouses are suspended as from a canopy, with six overlooking Lake Geneva and the Alps and a seventh facing the Jura mountains. An eighth treehouse is a communal space where residents can cook in the kitchen or relax in the living room.

Location: The Jan Michalski Foundation lies at the foot of the Swiss Jura Mountains in Montricher. The village is approximately 30 minutes from Lausanne and one hour from Geneva. It is possible to reach Montricher from Morges by train.  
 Writers in residence are staying in "treehouses". These residences were designed by architectural firms from various countries to serve as homes-away-from-home for the authors.  
 Six 'treehouses' overlook Lake Geneva and the Alps while the seventh faces the Jura forest. One other 'Treehouse' serves as a kitchen and common living area and where writers can cook together, socialize and relax.

Schedule: The application forms for 2019 will be available online starting 1 May 2018 and are due latest on 9 September 2018, Selection panel: October 2018  
 Announcement of selected candidates: November 2018  
 Arrival of the first wave of selected residents: February 2019

How to apply: Applications are to be registered and submitted online. Please make sure you follow each step and send all of the requested documents.  
 Incomplete applications will not be considered.  
 Applications can be submitted in English or in French.

since: april 2017

### CONTACT

name: Jessica Villa  
e-mail: jessica.villat@fondation-janmichalski.ch  
phone: + 41 21 864 01 01

### COSTS/ADDITIONAL GRANT

costs for residents: none

Conditions: Residents are allocated one of the seven 'Treehouses' for as long as they need to complete their writing project. This 'Treehouse' allows them to live independently. For projects in pairs, a separate Treehouse will be assigned to each of the selected candidates.

We have one Treehouse available for people with reduced mobility. Please specify any reduced mobility needs in the 'comments' box in the 'your stay' section of the application form.

Residents' travel costs to and from their home address will be covered by the Foundation.

Residents are granted a monthly allowance of CHF 1200.

The Foundation provides breakfast and lunch for residents and the village has a small grocery shop.

Electric bikes are available for residents.

Montricher train station, with regular connections to Morges, is situated two kilometers from the Foundation.

Residents have free access to the library during the day.

Residents are free to participate in cultural activities organized by the Foundation.

### ALLOCATION OF THE STUDIO, CONDITIONS

Selection criteria

and process

As 2019, a percentage of the residences in 2020 will be dedicated to nature writing, a form of fiction or creative non-fiction that raises awareness of nature, prepares for a sustainable way of living, and helps to better understand socio-environmental interconnections and the impact of human actions on nature.

Applications for 2020 residences are open until 15 of September 2019.

Forms are available in the section "How to become a resident"

art disciplines:

Residences are available for all types of writers engaged in literary creation. While we give priority to writers and translators, we are also open to any other discipline as long as writing is at the heart of the project. Stays in the Jan Michalski Foundation can be granted for individual projects or projects in pairs. For example: writer-translator, writer-other discipline, writer-writer etc.

age

18-99

duration of stay

Two week-, one-, two-, three- or six-month stays are available. The length of stay should match the scope of the project. The period applied for is a request only, and the Jan Michalski Foundation reserves the right to offer another period depending on availability.

# MONTRICHER, THE JAN MICHALSKI FOUNDATION FOR WRITING AND LITERATURE, CANTON VAUD, CH

## TRÄGERSCHAFT

Institution: The Jan Michalski Foundation for Writing and Literature  
 Adresse En Bois Désert 10  
 PLZ/Ort: 1147 Montricher, VD  
 Telephon + 41 21 864 01 01  
 eMail guillaume.dollmann@fondation-janmichalski.ch  
 Website www.fondation-janmichalski.com/en/

## ATELIER

Ateliername: "treehouses", Fondation Jan Michalski  
 Adresse En Bois Désert 10  
 PLZ/Ort: 1147 Montricher, VD  
 Telephon + 41 21 864 01 01  
 eMail guillaume.dollmann@fondation-janmichalski.ch  
 Erreichbarkeit: Der einfachste Weg, in die Stiftung zu kommen ist mit dem Auto.  
 Mit der Bahn von Morges nach Montricher Bahnhof dann können Sie die Stiftung so erreichen: mit e-Bike: es gibt e-Bikes am Bahnhof Montricher. Für den Gebrauch zwischen dem Bahnhof und der Stiftung bestimmt ! Am Welcome-Desk (021-864-01-01, von Dienstag bis Sonntag von 09:00 bis 18:00) bekommt man den PIN-Code. mit dem Bus: MBC-Bus Linie 743 (nur Montag bis Freitag), vom Bahnhof in Montricher zur Haltestelle Grand Faubourg Montricher.

Anzahl Ateliers: 7  
 Raum: Die Baumhäuser hängen an einem Baldachin, sechs mit Blick auf den Genfersee und die Alpen und ein siebtes mit Blick auf den Jura. Ein achttes Baumhaus ist ein Gemeinschaftsraum, wo BewohnerInnen in der Küche kochen oder im Wohnzimmer entspannen können. m2)

Seit: April 2017  
 Lage: Die Jan Michalski Stiftung liegt am Fuße des Schweizer Juras in Montricher. Das Dorf ist etwa 30 Minuten von Lausanne und eine Stunde von Genf entfernt. Es ist möglich, Montricher aus Morges mit dem Zug zu erreichen. Schriftsteller der Residenz wohnen in «Baumhäuser». Diese wurden von Architekturbüros aus verschiedenen Ländern entworfen und dienen den Autoren als „home-away-from-home“. Sechs «Baumhäuser» mit Blick über den Genfersee und die Alpen während das Siebte Richtung Jura blickt. Ein weiteres «Baumhaus» dient als Küche und Gemeinschaftsraum wo die Gäste zusammen kochen, Kontakte knüpfen und entspannen können.

Zeitplan: Wie 2019 wird ein Teil der Residenzen im Jahr 2020 dem Schreiben in der Natur gewidmet sein, einer Form der Fiktion oder kreativen Sachliteratur, die das Bewusstsein für die Natur schärft, auf eine nachhaltige Lebensweise vorbereitet und dazu beiträgt, die Zusammenhänge zwischen Gesellschaft und Umwelt sowie die Auswirkungen menschlichen Handelns auf die Natur besser zu verstehen. Bewerbungen für Residenzen 2020 sind bis zum 15. September 2019 möglich. Formulare finden Sie im Abschnitt „Wie wird man Resident“.

Anmeldung  
Anmeldungen müssen online registriert und eingereicht werden. Bitte stellen Sie sicher dass Sie jeden Schritt folgen und alle angeforderten Dokumente senden. Unvollständige Anträge werden nicht berücksichtigt. Anträge können in englischer oder französischer Sprache eingereicht werden.

### KONTAKTPERSON

Name  
eMail  
Guillaume Dollmann  
guillaume.dollmann@fondation-janmichalski.ch

### MIETKOSTEN / ZUSÄTZLICHE STIPENDIEN

Kosten für die BenutzerInnen: keine

zusätzliche Stipendien:

Aufenthaltsbedingungen

Den SchriftstellerInnen wird eines der sieben «Baumhäuser» zugewiesen, solange wie sie brauchen um ihre Schreibprojekt abzuschließen. Diese «Baumhaus» ermöglicht es ihnen, unabhängig zu leben. Für Projekte in Paaren wird ein separates Baumhaus jedem der ausgewählten Kandidaten zugeteilt.

Ein Baumhaus steht für Menschen mit eingeschränkter Mobilität zur Verfügung. Bitte geben Sie eingeschränkte Mobilität im Feld «Anmerkungen» im «Aufenthalts» Abschnitt des Antragsformulars ein.

Die Reisekosten der Gäste von und nach ihrer Wohnadresse werden von der Stiftung übernommen.

BewohnerInnen erhalten eine monatliche Vergütung von CHF 1200.

Die Stiftung bietet Frühstück und Mittagessen für die BewohnerInnen an und im Dorf hat es ein kleines Lebensmittelgeschäft. E-Bikes stehen für die Bewohner zur Verfügung. Der Bahnhof Montricher mit regelmäßigen Verbindungen nach Morges liegt zwei Kilometer von der Stiftung weg.

Am Tag haben BewohnerInnen freien Zugang zur Bibliothek. BewohnerInnen können gratis an kultureller Aktivitäten teilnehmen, die von der Stiftung organisiert werden.

### VERGABE DES ATELIERS / BEDINGUNGEN

Auswahlkriterien und Prozess

Die Bewerbungen werden anhand von drei Kriterien bewertet: die Qualität des Projekts, beruflicher Werdegang des Bewerbers und unabhängig davon, ob die Dauer des Aufenthalts dem Umfang des Projekts entspricht. Bewerbungen von AnfängerInnen werden anhand der Qualität des Projekts bewertet sowie anhand der Motivation die in der Bewerbung vermittelt wird.

Ein Gremium von Experten unter dem Vorsitz von Frau Vera Michalski-Hoffmann wird über alle Bewerbungen entscheiden. Ausgewählte Kandidaten werden individuell kontaktiert und eine Aufenthaltsdauer wird vorgeschlagen.

Nur die ausgewählten BewerberInnen werden benachrichtigt.

Gründe für die Nicht-Wahl werden nicht mitgeteilt.

Sparten

Residenzen sind verfügbar für alle an literarischer Schöpfung beteiligten SchriftstellerInnen, Während wir Autoren und Übersetzer Priorität einräumen, sind wir auch offen für jede andere Disziplin, solange Schreiben im Mittelpunkt des Projekts steht. Aufenthalte in der Jan Michalski Stiftung können für Projekte Einzelner oder von Paaren gewährt werden. Zum Beispiel: Schriftsteller-Übersetzer, Schriftsteller-andere Disziplin, Schriftsteller-Schriftsteller etc..

Alter

18-99

Aufenthaltsdauer                      Zwei Wochen, ein-, zwei-, drei- oder sechs-Monats-Aufenthalte stehen zur Verfügung. Die Aufenthaltsdauer sollte mit dem Umfang des Projekts übereinstimmen. Der beantragten Zeitraum ist nur eine Anfrage, die Jan Michalski Stiftung behält sich das Recht vor, je nach Verfügbarkeit, einen anderen Zeitraum anzubieten.

#### KOSTEN / FINANZIERUNG DES ATELIERS

Miete:                                      -  
Finanzierung:                            -

# MONTRICHER, THE JAN MICHALSKI FOUNDATION FOR WRITING AND LITERATURE, CANTON VAUD, CH

## RESPONSABILITÉ

institution:	The Jan Michalski Foundation for Writing and Literature
Address	En Bois Désert 10
code, ville, canton	1147 Montricher, VD
phone	+ 41 21 864 01 01
eMail	guillaume.dollmann@fondation-janmichalski.ch
Website	www.fondation-janmichalski.com/en/

## ATELIER

nom d'atelier:	"treehouses", Fondation Jan Michalski
adresse:	En Bois Désert 10
code postale / ville:	1147 Montricher, VD
téléphone:	+ 41 21 864 01 01
Website	<a href="http://www.fondation-janmichalski.com/en/residence-pour-ecrivains/">http://www.fondation-janmichalski.com/en/residence-pour-ecrivains/</a>
Position:	La meilleure possibilité de venir à la Fondation est en voiture. Par chemin de fer de Morges à la Station de Train Montricher, puis vous pouvez rejoindre la Fondation: par vélo électrique: vélos électriques sont disponibles à la gare de Montricher. L'utilisation seulement pour la connexion entre la Station et la Fondation. Pour obtenir le code PIN, contactez le bureau d'accueil (du mardi au dimanche de 09:00 à 18:00, 021 864 01 01) en bus MBC bus, ligne 743 (du lundi au vendredi uniquement), de la gare de Montricher à l'arrêt le Grand Faubourg
nombres d'atelier:	7
espace:	Les treehouse sont suspendues à une canopée, six donnent la vue sur le lac Léman et les Alpes et une septième face aux montagnes du Jura. Une huitième est un espace commun où les résidents peuvent cuisiner à la cuisine ou se reposer dans le salon.
depuis:	avril 2017
Situation	La fondation Jan Michalski se trouve au pied des montagnes du Jura Suisse à Montricher. Le village est environ 30 minutes de Lausanne et à une heure de Genève. Il est possible d'arriver à Montricher de Morges en train. Les écrivains en résidence sont logés dans des « treehouses ». Ces résidences ont été conçus par des cabinets d'architectes provenant de divers pays pour servir comme „homes-away-from-home“ pour les auteurs. Six « treehouses » donnent la vue sur le lac Léman et les Alpes tandis que la septième fait face au Jura. Une autre sert comme cuisine et salon commun où les écrivains peuvent cuisiner ensemble, socialiser et se reposer.
Programme	Comme en 2019, un pourcentage des résidences en 2020 sera consacré à l'écriture de la nature, une forme de fiction ou de non-fiction créative qui sensibilise à la nature, prépare un mode de vie durable et aide à mieux comprendre les interconnexions socio-environnementales et l'impact des actions humaines sur la nature. Les candidatures pour les résidences 2020 sont ouvertes jusqu'au 15 septembre 2019. Les formulaires sont disponibles dans la section «Comment devenir résident».
Comment appliquer	les demandes doivent être enregistré et soumis en ligne. S'il vous plaît assurez-vous que

vous suivez chaque étape et envoyez tous les documents requis.  
Les demandes incomplètes ne seront pas considérées.  
Demandes peuvent être soumises en anglais ou en français.

## PERSONNE À CONTACTER

nom: Guillaume Dollmann  
e-mail: guillaume.dollmann@fondation-janmichalski.ch

## FRAIS/BOURSES SUPPLÉMENTAIRES

Conditions de résidence les résidents sont attribués une des sept « treehouses » pour tant qu'ils ont besoin pour finaliser leur projet d'écriture. Cette « treehouse » leur permet de vivre indépendamment. Pour les projets dans les paires, une „treehouse» sera attribuer à chacun des candidats choisis.

Nous avons une „treehouse» disponible pour des personnes à mobilité réduite. Veuillez préciser les besoins de mobilité réduite dans la zone « commentaires » dans la section « votre séjour » du formulaire de demande.

La Fondation couvrira les frais de déplacement des résidents vers et depuis leur domicile. Les résidents bénéficient d'une bourse mensuelle de CHF 1200.

La Fondation fournit le petit déjeuner et déjeuner pour les résidents et au village il y a une petite épicerie. Vélos électriques sont disponibles pour les résidents. La gare de Montricher, avec des liaisons régulières à Morges, est située à deux kilomètres de la Fondation.

Les résidents ont accès gratuitement à la bibliothèque pendant la journée.

Les résidents sont libres de participer à des activités culturelles organisées par la Fondation.

## ATTRIBUTION DES ATELIERS, CONDITIONS

attribution par: Processus et critères de sélection  
les demandes seront évaluées selon trois critères : la qualité du projet, expérience professionnelle du candidat et si oui ou non la durée du séjour correspond à la portée du projet. Les candidatures de débutants sont évaluées selon la qualité du projet et la motivation, ils sont capables de transmettre dans leur application.

Un groupe d'experts présidé par Mme Vera Michalski-Hoffmann prendra une décision sur toutes les applications. Les candidats retenus seront contactés individuellement et une période de résidence sera proposée.

Seuls les candidats sélectionnés seront informés.

Des raisons de non sélection ne seront pas communiquer par le Comité.

art disciplines Des résidences sont disponibles pour tous les types d'écrivains engagés dans la création littéraire. Tandis que nous donnons priorité aux écrivains et traducteurs, nous sommes également ouverts à toute autre discipline aussi tant que l'écriture est au cœur du projet. Séjours à la Fondation Jan Michalski peuvent être accordées pour des projets individuels ou en couples. Par exemple : écrivain--traductrice, écrivain-autre discipline, écrivain-écrivain, etc..

age 18-99

Durée du séjour deux semaines, séjours d'un, deux, trois ou six mois sont disponibles. La portée du projet doit correspondre à la durée du séjour. La période demandée est une demande uniquement, la Jan Michalski Foundation se réserve le droit de proposer une autre période selon disponibilité.

## FRAIS/ FINANCEMENT DES ATELIERS

frais: -  
financement: -

# MONTRICHER, THE JAN MICHALSKI FOUNDATION FOR WRITING AND LITERATURE, CANTON VAUD, CH

## ENTE RESPONSABILE

istituzione: The Jan Michalski Foundation for Writing and Literature  
 indirizzo: En Bois Désert 10  
 codice postale/città: 1147 Montricher, VD  
 telefono: + 41 21 864 01 01  
 eMail: guillaume.dollmann@fondation-janmichalski.ch  
 Website: www.fondation-janmichalski.com/en/

## STUDIO

nome del studio: "treehouses", Fondation Jan Michalski  
 indirizzo: En Bois Désert 10  
 codice postale/città: 1147 Montricher, VD  
 telefono: + 41 21 864 01 01  
 Website: www.fondation-janmichalski.com/en/residence-pour-ecrivains/

Posizione: Il modo più semplice per venire alla Fondazione è in auto.  
 Per ferrovia da Morges alla stazione di Montricher, poi è possibile raggiungere la Fondazione: con bici elettrica: biciclette elettriche sono disponibili presso la stazione di Montricher. L'uso è solamente per la connessione tra la stazione e la fondazione! Per ottenere il PIN, si prende contatto con welcome desk (021 864 01 01) da martedì a domenica, 9-18: autobus: bus MBC, linea 743 (dal lunedì al venerdì solo), dalla stazione Montricher a la fermata il Grand Faubourg 7

numero d'atelier:  
 spazio:

Le treehouses pensili sono sospese a partire da un baldacchino, con sei affacciato sul lago di Ginevra e sulle Alpi e una settima che si affaccia sulle colline del Giura. Un ottavo treehouse è uno spazio comune dove i residenti possono cucinare nella cucina o rilassarvi nel soggiorno.

da: aprile 2017

Situazione

La Fondazione Jan Michalski si trova ai piedi del Giura svizzero a Montricher. Il villaggio dista circa 30 minuti da Losanna e a un'ora da Ginevra. È possibile raggiungere Montricher da Morges in treno.

I scrittori in residenza abitano in „treehouses“. Queste residenze sono state progettate da studi di architettura provenienti da vari paesi per servire come „homes-away-from-home“ per gli autori. Sei „treehouses“ si affacciano sul lago di Ginevra e sulle Alpi mentre la settima affronta la foresta del Giura. Un'altra „treehouse“ funge da cucina e zona soggiorno comune dove scrittori possono cucinare insieme, socializzare e rilassarsi.

Pianificazione

Come nel 2019, una percentuale delle residenze nel 2020 sarà dedicata alla scrittura della natura, una forma di narrativa o saggistica creativa che aumenta la consapevolezza della natura, prepara un modo di vivere sostenibile e aiuta a comprendere meglio le interconnessioni socio-ambientali e l'impatto delle azioni umane sulla natura.

Come applicare

Le domande di residenza per il 2020 sono aperte fino al 15 settembre 2019. I moduli sono disponibili nella sezione „Come diventare residenti“.

applicazioni devono essere registrate e presentate online. Si prega di assicurarsi di seguire ogni passo e inviare tutti i documenti richiesti.



Le domande incomplete non verranno considerate.  
Le domande possono essere presentate in inglese o in francese.

### PERSONA DI CONTATTA

nome: Guillaume Dollmann  
eMail: guillaume.dollmann@fondation-janmichalski.ch

### SPESE / BORSE ADDIZIONALI

Condizioni di soggiorno Ogni residente viene allocato una delle sette „treehouse“ per finchè ha bisogno di completare il suo progetto di scrittura. Questa „treehouse“ permette loro di vivere in modo indipendente. Per i progetti in coppia, una separata „treehouse“ verrà assegnato a ciascuno dei candidati selezionati.  
Abbiamo una „treehouse“ disponibile per persone con mobilità ridotta.  
Si prega di specificare eventuali esigenze di mobilità ridotta nella casella , commenti‘ nella ‚il vostro soggiorno‘ sezione del modulo di domanda.  
Spese di viaggio dei residenti al e dal loro indirizzo di casa saranno rimborsate dalla Fondazione.  
I residenti sono concesso un assegno mensile di CHF 1200.  
La Fondazione offre colazione e pranzo per i residenti e il villaggio ha un piccolo negozio di alimentari. Bici elettriche sono disponibili per i residenti. la stazione di Montricher, con collegamenti regolari per Morges, è situato a due chilometri dalla Fondazione.  
I residenti hanno accesso gratuito alla biblioteca durante il giorno.  
I residenti sono liberi di partecipare ad attività culturali organizzate dalla Fondazione.

### ASSEGNAZIONE DELL'ATELIER, CONDIZIONI

Criteri di selezione e processo applicazioni saranno valutate sulla base di tre criteri: la qualità del progetto, background professionale del candidato e o meno la durata del soggiorno corrisponde all'ambito del progetto. Applicazioni di principianti sono valutate sulla base della qualità del progetto e la motivazione trasmesso nella loro applicazione.  
Un gruppo di esperti presieduto dalla signora Vera Michalski-Hoffmann prenderà una decisione su tutte le applicazioni. I candidati selezionati saranno contattati individualmente e verrà suggerito un periodo di residenza.  
Solo i candidati selezionati verranno notificati.  
Motivi per non-selezione non saranno disponibile dal pannello.

Condizioni generali Residence sono disponibili per tutti i tipi di scrittori impegnati nella creazione letteraria. Mentre noi diamo priorità a scrittori e traduttori, inoltre siamo aperti a qualsiasi altra disciplina, purché la scrittura è al centro del progetto. Soggiorni in Jan Michalski Foundation possono essere concessa per singoli progetti o progetti in coppia.  
Ad esempio: scrittore-traduttore, scrittore-altro disciplina, scrittore-scrittore ecc.

age 18-99

La durata del soggiorno due settimane, soggiorni di uno, due, tre o sei mesi sono disponibili. La durata del soggiorno deve corrispondere con l'ambito del progetto. Il periodo richiesto è solo una richiesta, la Fondazione Jan Michalski si riserva il diritto di offrire un altro periodo, seconda della disponibilità.

### AFFITTO/ FINANZIAMENTO DELL'ATELIER

spese: -  
finanziamento: -